



CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

C. N. S. C.

Str. Stavropoleus nr.6 Sector 3, București, România, CP 030084, CIF 20329980
Tel. +4 021 3104641 Fax. +4 021 3104642, +4 021 8900745 www.cnsc.ro

În conformitate cu prevederile art. 266 alin. (2) din OUG nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată prin Legea nr. 337/2006, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul adoptă următoarea

DECIZIE

Nr.

Data: ...

Prin contestația nr. ... înregistrată la Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor sub nr. ... depusă de către ... cu sediul în ... județul ... având număr de înregistrare la Oficiul Registrului Comerțului ... și Cod Unic de Înregistrare ... formulată împotriva adresei nr. 7258/19.12.2013, reprezentând comunicarea rezultatului procedurii emisă de către ... în calitate de autoritate contractantă, cu sediul în sat .., ... județul ... în cadrul procedurii de „licitație deschisă” pentru atribuirea contractului de achiziție publică de lucrări, având ca obiect „Execuția lucrărilor aferente obiectivului de investiție «Restaurare, consolidare, reabilitare Biserica Sfântul Nicolae - ..»”, cod CPV 45000000-7, 45212314-0, 45212360-7, 45262690-4, 45454100-5, s-a solicitat:

- suspendarea procedurii de atribuire în conformitate cu prevederile art. 275¹ din OUG nr. 34/2006
- anularea actului administrativ vătămător, respectiv adresa nr. 7258/19.12.2013;
- menținerea ca fiind legal și temeinic a procesului verbal de deschidere a ofertelor nr. 7231/18.12.2013;
- constatarea încălcării de către autoritatea contractantă a principiului transparenței, tratamentului egal și al eficienței utilizării a fondurilor publice, consacrate atât de legislația europeană cât și de cea națională.

În baza prevederilor legale aplicabile,
CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

DECIDE:

În temeiul art. 278 alin. (1) teza a I-a din OUG nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare, respinge excepția lipsei de interes a ... în formularea contestației, invocată de autoritatea contractantă.

În temeiul art. 278 alin. (5) și alin.(6) din OUG nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare, respinge ca nefondată contestația formulată de ... în contradictoriu cu ...

Dispune continuarea procedurii de atribuire.

Prezenta decizie este obligatorie pentru părți, în conformitate cu dispozițiile art. 280 alin. (3) din O.U.G. nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare.

Împotriva prezentei decizii se poate formula plângere, în termen de 10 zile de la comunicare.

MOTIVARE

În luarea deciziei s-au avut în vedere următoarele:

... a formulat contestație împotriva adresei nr. 7258/19.12.2013 emisă de către ... în calitate de autoritate contractantă, în cadrul procedurii de „licitație deschisă” pentru atribuirea contractului de achiziție publică de lucrări, având ca obiect „Execuția lucrărilor aferente obiectivului de investiție «Restaurare, consolidare, reabilitare Biserica Sfântul Nicolae - ..»”, cod CPV 45000000-7, 45212314-0, 45212360-7, 45262690-4, 45454100-5, solicitând:

- suspendarea procedurii de atribuire în conformitate cu prevederile art. 275¹ din OUG nr. 34/2006
- anularea actului administrativ vătămător, respectiv adresa nr. 7258/19.12.2013;
- menținerea ca fiind legal și temeinic a procesului verbal de deschidere a ofertelor nr. 7231/18.12.2013;
- constatarea încălcării de către autoritatea contractantă a principiului transparenței, tratamentului egal și al eficienței utilizării a fondurilor publice, consacrate atât de legislația europeană cât și de cea națională.

În fapt, contestatorul arată că autoritatea contractantă a stabilit ca dată de depunere a ofertelor 18.12.2013, ocazie cu care a fost întocmit procesul verbal al ședinței de deschidere a ofertelor nr. 7231/18.12.2014, semnat de toți participanții.

Ulterior, prin adresa nr. 7258/19.12.2013, autoritatea contractantă l-a informat despre faptul că „prețul lei fără TVA înscris

în procesul verbal al ședinței de deschidere pentru ofertantul SC ... (5.521.540 lei) preluat din anexa la formularul de oferta financiară, așa cum a fost acesta prezentată în cadrul ofertei depuse de către ofertant reprezintă valoarea fără TVA și fără cheltuieli diverse și neprevăzute Astfel, valoarea totală a ofertei depuse de către SC ... SA este 5.979.730 lei fără TVA (5.521.540 lei valoarea fără cheltuieli diverse și neprevăzute +548.290 lei valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute - consemnată în procesul verbal al ședinței de deschidere)."

Contestatorul apreciază că adresa nr. 7258/19.12.2013 încalcă flagrant cerințele principiului proporționalității, dar și cele stabilite de autoritatea contractantă prin fișa de date a achiziției, unde la art. IV.4.2) Modul de prezentare a propunerii financiare se prevede *„Ofertantul va elabora propunerea financiară astfel încât aceasta să furnizeze toate informațiile solicitate (valoarea totală a lucrării ce urmează să fie executată, inclusiv taxa pe valoarea adăugată, care va fi evidențiată distinct; valoarea pe fiecare obiect și categorie de lucrări ce urmează a fi executată, inclusiv taxa pe valoarea adăugată, care va fi evidențiată distinct; valoarea utilajelor și echipamentelor tehnologice cu montaj, inclusiv a dotărilor aferente lucrării a cărei dobândire face obiectul achiziției publice, inclusiv taxa pe valoarea adăugată, care va fi evidențiată distinct; valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute, care va fi evidențiată distinct) pentru realizarea lucrărilor de execuție ce fac obiectul prezentei documentații de atribuire”.*

În acest context, contestatorul susține că sunt 2 ipoteze, respectiv:

- fie ofertantul SC ... SA a oferat corect suma de 5.521.540 lei ca valoare totală a lucrării, din care suma de 458.290 reprezintă cheltuieli diverse și neprevăzute;
- fie ofertantul SC ... SA nu a respectat fișa de date a achiziției, neoferând o valoare totală a lucrării, cerință obligatorie a fișei de date a achiziției.

În susținere, contestatorul arată că și din art. II.1.5.) din fișa de date rezultă că trebuia oferată o valoare totală a lucrărilor, din care trebuie stabilită valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute în procent de 8,3% din valoarea estimată a contractului. Totodată, acesta opinează că o completare a ofertelor încalcă grav prevederile art. 79 din HG nr.925/2006, precum și pe cele ale art. 201 alin. (2) din OUG nr. 34/2006. Contestatorul invocă în susținere prevederile art. 15 Cod Civil conform cărora: *„nici un drept nu poate fi exercitat în scopul de a vătăma sau păgubi pe altul ori într-un mod excesiv și nerezonabil, contrar bunei credințe”.*

O altă critică formulată în contestația depusă de ... se referă la faptul că prețul în lei nu trebuie preluat din Anexa la formularul la

oferta financiară, ci din oferta financiară, care menționează valoarea totală a lucrării, valoare care include și diversele și neprevăzutele, în timp ce anexa la formularul de ofertă numai detaliază componentele ofertei financiare. În plus, contestatorul afirmă că nici măcar valoarea totală menționată de autoritate în adresa nr. 7258/19.12.2013 nu este cea reală, respectiv prin însumarea cheltuielilor diverse și neprevăzute la valoarea stabilită (5.521.540 lei +458.290 lei) nu rezultă suma de 5.979.730 lei fără TVA ci 5.979.830 lei fără TVA.

În continuare, contestatorul arată că în conformitate cu fișa de date a achiziției, propunerea financiară va conține: *i) Formularul de ofertă financiară - Formularul nr. 16 și anexa din secțiunea "formulare și modele"* și, în consecință, la stabilirea valorii totale a ofertei SC ... SA va fi luat în considerare formularul de ofertă financiară și nu Anexa la acesta, anexa detaliind oferta financiară.

În final, contestatorul învederează că valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute este greșită, având în vedere că HG nr. 28/2008 prevede că baza de calcul a valorii cheltuielilor diverse și neprevăzute nu include suma corespunzătoare organizării de șantier iar valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute calculată de SC ... SA include și această sumă.

Prin adresa nr. 773/04.02.2014, înregistrată la Consiliu sub nr. 3848/07.02.2014, ... formulează punct de vedere cu privire la contestația formulată de ... invocând excepția lipsei de interes a contestatorului și solicitând respingerea contestației ca fiind lipsită de interes.

În susținerea excepției invocate, autoritatea contractantă menționează că, în speță, contestația formulată de ... este formulată de către un operator economic care nu mai are interes legitim cu privire la prezenta procedură de atribuire, întrucât oferta acestuia a fost declarată neconformă în baza prevederilor art. 79 alin. (1) din HG nr. 925/2006, întrucât nu a transmis în perioada precizată clarificările/răspunsurile solicitate. În consecință autoritatea a apreciat că ... nu are un interes legitim, actual și direct în admiterea contestației formulate.

În ceea ce privește fondul contestației, autoritatea contractantă invocă prevederile art. 33 alin. (4) din HG nr. 925/2006 și menționează că valorile financiare ale ofertelor au fost preluate din Formularele de ofertă și Anexele la Formularul de Ofertă, anexe în cadrul cărora era evidențiată distinct și valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute.

Cât privește oferta SC ... SA, autoritatea afirmă că datorită inadvertenței existente între Formularul de ofertă financiară și Anexa acestuia, a fost consemnată valoarea din Anexa la formularul de ofertă, respectiv suma de 5.521.540 lei fără TVA.

Ulterior, s-a constatat că suma consemnată în procesul-verbal al ședinței de deschidere nu cuprinde și valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute, motiv pentru care a considerat oportun să aducă la cunoștința tuturor ofertanților faptul că valoarea totală ofertată de către SC ... SA este de 5.979.730 lei fără TVA (5.521.540 lei valoarea fără cheltuieli diverse și neprevăzute + 458.290 lei valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute - consemnată în procesul-verbal al ședinței de deschidere).

Autoritatea respinge afirmația contestatorului conform căreia *"Fie ofertantul SC ... SA a oferat corect suma de 5.521.540 lei ca valoare totală a lucrării, din care suma de 458.290 reprezentând cheltuieli totale și neprevăzute"* întrucât prin aplicarea procentului de 8,3% aferent cheltuielilor diverse și neprevăzute la valoarea lucrărilor menționată în anexa la formularul de ofertă (5.521.540 lei fără TVA) rezultă suma de 458.290 lei, exact suma consemnată în procesul-verbal al ședinței de deschidere a ofertelor ca reprezentând valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute ofertată de către SC ... SA.

Cu privire la cel de-al treilea capăt de cerere, autoritatea susține că prin adresa nr. 7258/19.12.2013 nu se înlătură caracterul temeinic și legal al procesului verbal al ședinței de deschidere a ofertelor, acesta având rolul de a clarifica un aspect consemnat în cadrul procesului verbal al ședinței de deschidere. Tocmai pentru a respecta principiul transparenței, autoritatea contractantă a considerat oportună aducerea la cunoștința tuturor ofertanților a valorii prezentate de către SC ... SA.

Având în vedere faptul că majoritatea aprecierilor din cadrul contestației formulate vizează aspecte legate de evaluarea ofertelor, contestatorul antepunându-se asupra unor aspecte pe care, autoritatea la momentul emiterii adresei nr. 7258/19.12.2013, nici nu le verificase încă, aceasta consideră nefondată contestația formulată de

În punctul de vedere formulat se mai arată că la analizarea ofertei SC ... SA, autoritatea a observat că propunerea financiară conținea o inadvertență între informațiile cuprinse în Formularul de ofertă și cele din Anexa acestuia, inadvertență ce se încadrează în categoria viciilor de formă, astfel cum sunt acestea definite la art. 80 alin. (3) din HG nr. 925/2006. Aceasta mai adaugă că, în acest caz, corectarea necorelării între cele două formulare prezentate în cadrul propunerii financiare este susținută în mod neechivoc de sensul și conținutul altor informații existente inițial în alte documente prezentate de ofertant, nefiind susceptibilă de a produce un avantaj incorect în raport cu ceilalți participanți la procedură.

La solicitarea de clarificări formulată de autoritatea contractantă, cu privire la inadvertența dintre cele două formulare, SC ... SA a menționat „în Anexa la Formularul de ofertă financiară a fost trecută valoarea lucrărilor fără cheltuieli diverse și neprevăzute tocmai pentru a se putea verifica aplicarea cerinței ca valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute să fie de 8,3% din valoarea totală a lucrărilor”.

Referitor la afirmația contestatorului conform căreia „nici măcar valoarea totală menționată de autoritatea contractantă în adresa nr. 7258/19.12.2013 nu este cea reală, respectiv însumarea cheltuielilor diverse și neprevăzute la valoarea stabilită (5.521.540 lei + 458.290 lei) nu rezultă suma de 5.979.730 lei fără TVA, ci 5.979.830 lei fără TVA”, autoritatea precizează că în adresa nr. 7258/19.12.2013 a menționat valoarea totală a lucrărilor oferite de SC ... SA, astfel cum a fost aceasta calculată și consemnată în formularul de ofertă prezentat de ofertant, respectiv suma de 5.979.730 lei fără TVA. De asemenea, aceasta susține că a sesizat eroarea de calcul existentă în cadrul formularului de ofertă însă nu putea realiza corecția acesteia fără acceptul ofertantului, în respectarea prevederilor art. 80 alin. (1) din HG nr. 925/2006. Ulterior, în cadrul procesului de evaluare s-a solicitat ofertantului SC ... SA corectarea viciului de formă din cadrul formularului de ofertă, corectare ce era susținută în mod neechivoc de sensul și de conținutul altor informații existente inițial în alte documente prezentate de ofertant, respectiv formularul 1 - centralizatorul cheltuielilor pe obiectiv.

Cât privește afirmația contestatorului conform căreia valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute din oferta depusă de SC ... SA este greșită, acesta făcând trimitere la prevederile HG nr. 28/2008 și la faptul că "baza de calcul a valorii cheltuielilor diverse și neprevăzute nu include suma corespunzătoare organizării de șantier", autoritatea contractantă învederează că în fișa de date a achiziției, secțiunea II.1.5) modalitatea de calcul a valorii cheltuielilor diverse și neprevăzute a menționat: "Valoarea estimată totală a contractului este de 7.886.782 lei fără TVA, din care:
- valoarea estimată a „cheltuielilor diverse și neprevăzute” este de 604.500 lei, reprezentând 8,3% din valoarea estimată a contractului de lucrări fără cheltuielile „diverse și neprevăzute.”
"Fiecare operator economic va cuprinde, ca element constitutiv și distinct al ofertei financiare, valoarea rezultată în urma aplicării procentului de diverse și neprevăzute (comunicat de autoritatea contractantă la secțiunea II.1.5) la valoarea propunerii financiare (fără valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute)”.

În acest context, autoritatea subliniază că, așa cum rezultă din precizările din fișa de date redată mai sus, nu s-a menționat

nicăieri faptul că procentul de 8,3% aferent cheltuielilor diverse și neprevăzute se aplică la valoarea lucrărilor fără organizare de șantier.

Analizând susținerile părților și documentele depuse la dosarul cauzei, Consiliul constată următoarele:

... în calitate de autoritate contractantă, a organizat procedura „licitație deschisă” pentru atribuirea contractului de achiziție publică de lucrări, având ca obiect „Execuția lucrărilor aferente obiectivului de investiție «Restaurare, consolidare, reabilitare Biserica Sfântul Nicolae - ..»”, cod CPV 45000000-7, 45212314-0, 45212360-7, 45262690-4, 45454100-5. În acest sens a elaborat documentația de atribuire aferentă și a publicat în SEAP anunțul de participare nr. ... criteriul de atribuire stabilit fiind “oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic”.

În Procesul-verbal de deschidere a ofertelor nr. 7231/18.12.2013, s-a consemnat depunerea a cinci oferte, documentele de calificare și ofertele financiare, aferente acestora.

În Raportul procedurii nr.753/04.02.2014 comisia de evaluare a consemnat admisibilitatea a 4 oferte precum și declararea ofertei depusă de SC ... SA ca fiind câștigătoarea procedurii cu o propunere financiară de 5.979.830 lei fără TVA.

Împotriva adresei nr. 7258/19.12.2013 privind modificarea procesului-verbal de deschidere a ofertelor, emisă de către ... a formulat contestația ce formează obiectul dosarului nr....

Consiliul va analiza cu întâietate excepția lipsei de interes a ... în formularea contestației, invocată de autoritatea contractantă.

În soluționare, Consiliul reține că în speță sunt incidente prevederile art. 255 alin (1) și (2) din O.U.G. nr.34/2006, cu modificările și completările ulterioare:

„Art. 255. - (1) Orice persoană care se consideră vătămată într-un drept ori într-un interes legitim printr-un act al autorității contractante, prin încălcarea dispozițiilor legale în materia achizițiilor publice, poate solicita, prin contestație, anularea actului, obligarea autorității contractante de a emite un act, recunoașterea dreptului pretins sau a interesului legitim pe cale administrativ-jurisdicțională, în condițiile prezentei ordonanțe de urgență.

(2) În sensul prevederilor alin. (1), prin persoană vătămată se înțelege orice operator economic care:

a) are sau a avut un interes legitim în legătură cu respectiva procedură de atribuire;

b) a suferit, suferă sau riscă să sufere un prejudiciu ca o consecință a unui act al autorității contractante, de natură să producă efecte juridice, ori ca urmare a nesoluționării în termenul legal a unei cereri privind respectiva procedura de atribuire.

În ceea ce privește interesul ... în formularea contestației, Consiliul reține că acesta se justifică prin însăși faptul că ... are calitatea de operator economic implicat în procedura de atribuire și, în consecință, a suferit sau riscă să sufere un prejudiciu urmare a unui act al autorității contractante legat de procedura în care este implicat.

Consiliul nu poate reține ca întemeiate argumentele aduse de autoritatea contractantă în susținerea excepției privind lipsa de interes a ... în promovarea contestației, referitoare modificarea ofertei financiare a operatorului SC ... SA, întrucât la momentul formulării contestației acesta nu deținea informații cu privire la admisibilitatea ofertei sale.

De asemenea, Consiliul reține că interesul unui ofertant nu constă, în mod exclusiv, în desemnarea acestuia ca și câștigător al procedurii, astfel încât eventualul interes să fie în mod limitativ analizat numai cu privire la acest aspect, motivele, dezideratele pentru care un ofertant, participant la o procedură de achiziție publică în care a investit resurse umane, financiare, de timp fiind analizate în mod individual de fiecare operator economic.

În ceea ce privește fondul contestației ... analizând susținerile părților, coroborate cu înscrisurile aflate la dosarul cauzei și având în vedere dispozițiile legale în materie, Consiliul urmează să o respingă ca nefondată pentru considerentele ce se vor arăta în continuare.

... critică adresa nr. 7258/19.12.2013 emisă de către ... susținând că autoritatea contractantă, în mod nelegal, a acceptat modificarea ofertei financiare depuse de ofertantul SC ... SA, în sensul că a modificat această ofertă față de cele menționate în procesul-verbal de deschidere a ofertelor nr. 7231/18.12.2013

În fișa de date a achiziției, pct. IV.4.2) Modul de prezentare a propunerii financiare, autoritatea contractantă a precizat *„Ofertantul va elabora propunerea financiară astfel încât aceasta să furnizeze toate informațiile solicitate (valoarea totală a lucrării ce urmează să fie executată, inclusiv taxa pe valoarea adăugată, care va fi evidențiată distinct; valoarea pe fiecare obiect și categorie de lucrări ce urmează a fi executată, inclusiv taxa pe valoarea adăugată, care va fi evidențiată distinct; valoarea utilajelor și echipamentelor tehnologice cu montaj, inclusiv a dotărilor aferente lucrării a cărei dobândire face obiectul achiziției publice, inclusiv taxa pe valoarea adăugată, care va fi evidențiată distinct; valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute, care va fi evidențiată distinct) pentru realizarea lucrărilor de execuție ce fac obiectul prezentei documentații de atribuire”*.

În fișa de date a achiziției, secțiunea II.1.5) modalitatea de calcul a valorii cheltuielilor diverse și neprevăzute a fost menționat:

"Valoarea estimată totală a contractului este de 7.886.782 lei fără TVA, din care:

- valoarea estimată a „cheltuielilor diverse și neprevăzute” este de 604.500 lei, reprezentând 8,3% din valoarea estimată a contractului de lucrări fără cheltuielile „diverse și neprevăzute.”

"Fiecare operator economic va cuprinde, ca element constitutiv și distinct al ofertei financiare, valoarea rezultată în urma aplicării procentului de diverse și neprevăzute (comunicat de autoritatea contractantă la secțiunea II.1.5) la valoarea propunerii financiare (fără valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute)”.

Verificând documentele aflate la dosarul cauzei, Consiliul reține că oferta financiară depusă de SC ... SA (formularul nr.16, fila 000002) a fost 5.979.730,00 lei, fără TVA, iar în anexa la oferta financiară (anexa la formularul nr.16, fila 000003) operatorul economic a precizat valoarea totală a lucrărilor fără TVA, respectiv 5.521.540 lei, precum și valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute fără TVA, respectiv 458.290 lei.

Prin urmare, în opinia Consiliului, autoritatea contractantă a procedat în mod corect și, respectând principiile achizițiilor publice, a comunicat tuturor ofertanților eroarea materială conținută în procesul-verbal de deschidere a ofertelor nr. 7231/18.12.2013 în ceea ce privește oferta financiară a operatorului economic SC ... SA. În mod evident, oferta financiară în cuantum de 5.521.540 lei, fără TVA precizată în procesul-verbal de deschidere a ofertelor nu reprezenta oferta financiară reală prezentată de acest ofertant, de vreme ce oferta sa financiară totală, conținută în formularul nr.16, a fost de 5.979.730,00 lei, fără TVA, așa cum rezultă din documentele aflate la dosarul cauzei.

Totodată, Consiliul reține și faptul că, contrar afirmațiilor contestatorului, SC ... SA a prezentat oferta financiară în conformitate cu cerințele documentației de atribuire, în sensul că a cuprins în mod distinct, valoarea rezultată în urma aplicării procentului de diverse și neprevăzute (comunicat de autoritatea contractantă la secțiunea II.1.5) la valoarea propunerii financiare (fără valoarea cheltuielilor diverse și neprevăzute), potrivit formularului nr.16 și anexei la formularul nr.16 din documentația de atribuire.

Este adevărat că oferta financiară în cuantum de 5.979.730,00 lei, fără TVA, depusă de SC ... SA conținea o eroare de calcul, în sensul că însumarea cheltuielilor diverse și neprevăzute la valoarea totală a lucrărilor (5.521.540 lei + 458.290 lei) însemnau 5.979.830 lei fără TVA, însă autoritatea contractantă, în aplicarea dispozițiilor art. 80 alin.(1) din HG nr. 925/2006, cu modificările și completările ulterioare, a solicitat clarificări ofertantului care a corectat eroarea

aritmetică potrivit celor cuprinse în anexa la formularul nr.16, respectiv anexa la oferta financiară.

Pentru considerentele anterior expuse, în temeiul art. 278 alin. (1) teza a I-a din OUG nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul va respinge excepția lipsei de interes a ... în formularea contestației, invocată de autoritatea contractantă.

Pentru considerentele anterior expuse, în temeiul dispozițiilor art. 278 alin. (5) și alin.(6) din O.U.G. nr.34/2006, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul va respinge ca nefondată contestația formulată de către ... în contradictoriu cu ... și va dispune continuarea procedurii de atribuire.

PREȘEDINTE COMPLET

...

MEMBRU COMPLET

...

MEMBRU COMPLET

...

....